Sejny, dnia 11.01.2012 r.

**Zatwierdzam**

**………………………………..**

**Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia**

**ZAMAWIAJĄCY:**

**Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Sejnach**

**ul. Dr E. Rittlera 2**

**16 – 500 Sejny**

**TRYB UDZIELANIA ZAMÓWIENIA:**

**Przetarg nieograniczony na** **zakup i dostawy sprzętu medycznego z podziałem na sześć zadań dla SP ZOZ w Sejnach** o wartości szacunkowej zamówienia mniejszej niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. o zamówieniach publicznych (Dz.U. 10.113.759 j.t. z późn. zm.) zwana w dalszej treści Ustawą.

**Znak postępowania : 01/ZP/2012**

**I. Informacje ogólne.**

1. Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Sejnach ogłasza postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego na zakup sprzętu medycznego z podziałem na sześć zadań.
2. Postępowanie zostanie przeprowadzone na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (zwanej dalej ustawą), przepisów wykonawczych wydanych na jej podstawie oraz niniejszej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. W sprawach nieuregulowanych ustawą zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz.U.64.16.93 z późn. zm.).
3. W szczególnie uzasadnionych przypadkach Zamawiający ma prawo zmodyfikować treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, z wyłączeniem kryteriów oceny ofert oraz warunków udziału w postępowaniu oraz sposobu oceny ich spełniania. Zmiana może nastąpić w każdym czasie, przed upływem terminu do składania ofert. W przypadku wprowadzenia takiej zmiany, informacja o tym zostanie niezwłocznie przekazana wszystkim podmiotom, które pobrały od Zamawiającego SIWZ oraz zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego. Zmiana ta będzie wiążąca dla wszystkich, którzy pobrali SIWZ.
4. Dane Zamawiającego:
5. Dokładny adres do korespondencji: **Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Sejnach, ul dr E. Rittlera 2, 16-500 Sejny.**
6. Tel. 875 162 138
7. Faks 875 162 341
8. Strona internetowa Zamawiającego: [www.szpital.sejny.pl](http://www.szpital.sejny.pl)
9. E-mail [sekretariat@szpital.sejny.pl](mailto:sekretariat@szpital.sejny.pl)

**II. Opis przedmiotu zamówienia.**

Przedmiotem zamówienia niniejszego postępowania jestzakup i dostawę sprzętu medycznego z podziałem na sześć zadań.

Wspólny Słownik Zamówień (CPV ) – 33.10.00.00. – 1

1. Zamawiający informuje, że nie przewiduje możliwości zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 i 7 ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Zamawiający nie dopuszcza możliwości złożenia oferty wariantowej .
3. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert na poszczególne zadania.

**III. Termin i miejsce wykonania zamówienia.**

1. Miejscem wykonania Zamówienia jest SP ZOZ w Sejnach
2. okres dostawy –w ciągu 20 dni od daty podpisania umowy,
3. waluta – PLN,
4. zapłata za dostawę następować będzie w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury VAT.
5. **Warunki udziału w postępowaniu oraz sposób dokonywania oceny spełniania tych warunków.**
6. Zgodnie z art. 22 ust. 1 Ustawy, o udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:
   1. posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
   2. posiadają wiedzę i doświadczenie,
   3. dysponują odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
   4. są w sytuacji ekonomicznej i finansowej pozwalającej na wykonanie zamówienia.
7. Zamawiający ustala następujące szczegółowe warunki udziału w Postępowaniu:
   1. W zakresie warunków wskazanych w punkcie 1.1, 1.2 i 1.3 ocena spełnienia warunków szczegółowych nastąpi na podstawie przedstawionego przez Wykonawcę oświadczenia w trybie art. 22 ust. 1 ([załącznik nr 3 do SIWZ](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_3_12_01.pdf)) oraz dokumentów, o których mowa w punkcie V.1.
   2. W zakresie warunków wskazanych w punkcie 1.4 ocena spełnienia warunków szczegółowych nastąpi na podstawie przedstawionego przez Wykonawcę oświadczenia w trybie art. 24 ust. 1 i ust. 2 ([załącznik nr 3 do SIWZ](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_3_12_01.pdf)).

Sposób dokonywania oceny spełnienia warunków wymaganych od Wykonawców oparty będzie na zasadzie: spełnia / nie spełnia.

**V. Oświadczenia lub dokumenty jakie powinni dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków określonych w punkcie IV.**

W celu wykazania spełnienia warunków udziału w Postępowaniu, każdy z Wykonawców jest obowiązany przedłożyć wraz z ofertą oświadczenie w trybie art. 22 ust. 1 i art. 24 ust. 1 i ust. 2 ([załącznik nr 3 do SIWZ](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_3_12_01.pdf)) oraz dokumenty :

1. Warunki szczegółowe określone w punkcie IV.2.1. SIWZ – do ofert każdy z Wykonawców powinien załączyć :

* 1. koncesja, zezwolenie lub licencja, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania koncesji, zezwolenia lub licencji na podjęcie działalności gospodarczej w zakresie objętym zamówieniem,
  2. aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
  3. aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
  4. aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem opłat oraz składek na ubezpieczenie zdrowotne lub społeczne lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
  5. aktualne informacje z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4-8 Ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
  6. aktualne informacje z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 9 Ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
  7. **Dokumenty podmiotów zagranicznych:**

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

* nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
* nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania Wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
* nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
* zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4-8 ustawy - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert - albo oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu Zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się takiego zaświadczenia.

**VI. Informacja o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń i dokumentów.**

1. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający oraz Wykonawcy przekazują pisemnie.
2. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje przekazane za pomocą faksu uważa się za złożone w terminie, jeżeli ich treść dotarła do adresata przed upływem terminu i została niezwłocznie potwierdzona pisemnie.
3. Wykonawca może zwracać się do Zamawiającego o wyjaśnienia dotyczące wszelkich wątpliwości związanych z SIWZ, sposobem przygotowania i złożenia oferty, kierując swoje zapytania na piśmie pod adres wskazany w I.5.E SIWZ.
4. **Zapytania mogą być składane faksem pod numer: 87 516 23 41, pod warunkiem niezwłocznego potwierdzenia treści zapytania na piśmie.**
5. Wyjaśnienia dotyczące specyfikacji istotnych warunków zamówienia udzielane będą niezwłocznie. Treść zostanie przekazana wszystkim Wykonawcom, którym doręczono SIWZ bez wskazania źródła zapytania oraz zostanie zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego.

**VII. Osoby uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami.**

Osobami uprawnionymi do porozumiewania się z Wykonawcami są:

Jolanta Szafranowska, zamówienia publiczne, nr tel. 87 516 21 38 w. 319.

Zdzisław Daniłowicz, nr tel. 87 516 21 38 w. 312.

**VIII. Wymagania dotyczące wadium.**

**Zamawiający nie wymaga wadium.**

**IX. Termin związania oferta.**

Wykonawcy będą związani złożoną ofertą przez okres 30 dni. Bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

**X. Opis sposobu przygotowania ofert.**

1. Wykonawcy zobowiązani są zapoznać się dokładnie z informacjami zawartymi w SIWZ i przygotować ofertę zgodnie z wymogami określonymi w tym dokumencie.
2. Wykonawcy ponoszą wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, niezależnie od wyniku postępowania. Zamawiający nie odpowiada za koszty poniesione przez Wykonawców w związku z przygotowaniem i złożeniem oferty. Wykonawcy zobowiązują się nie podnosić jakichkolwiek roszczeń z tego tytułu względem Zamawiającego*,* nie wyłączając sytuacji przewidzianej art. 93 ust. 4 Ustawy*.*
3. Oferta winna być sporządzona wg Formularz ([załącznik nr 1](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_1_12_01.pdf)) i podpisana przez osobę (osoby) uprawnioną do występowania w imieniu Wykonawcy.
4. Oferta powinna być sporządzona w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze lub inną trwałą, czytelną techniką, z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności. Wszystkie zapisane stronice oferty powinny być ponumerowane oraz podpisane przez Wykonawcę. Ewentualne poprawki w tekście oferty muszą być naniesione w sposób czytelny i parafowane przez Wykonawcę, opatrzone przy tym datą naniesienia poprawki.
5. **Na ofertę składają się następujące dokumenty:**
   1. Formularz Oferty – przygotowany zgodnie z [załącznikiem nr 1](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_1_12_01.pdf).
   2. Oświadczenia wg [załącznika nr 3](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_3_12_01.pdf) do SIWZ podpisane przez Osoby Uprawnione, w którym Wykonawca potwierdza, że wypełnia warunki udziału w postępowaniu o udzielenie Zamówienia, o których mowa w punkcie IV SIWZ.
   3. Załączniki w postaci dokumentówwskazanych w punkcie V SIWZ.
   4. Upoważnienie do podpisania oferty, oświadczeń i dokumentów składających się na ofertę, o ile upoważnienie to nie wynika z innych dokumentów dołączonych do oferty.
   5. Dodatkowo, w przypadku oferty składanej przez konsorcjum, do oferty powinno zostać załączone pełnomocnictwo dla Osoby Uprawnionej do reprezentowania członków konsorcjum w trakcie postępowania (pełnomocnictwo może także obejmować uprawnienie do zawarcia umowy).
6. Dokumenty należy złożyć w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona przez wykonawcę kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez wykonawcę.
7. Oferta oraz wszelkie oświadczenia i zaświadczenia dołączone do niej są jawne i podlegają udostępnieniu od chwili ich otwarcia, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli wykonawca nie później niż w terminie składania OFERT LUB WNIOSKÓW O DOPUSZCZENIE DO UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane. Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy powinny zostać przekazane w taki sposób, by Zamawiający mógł z łatwością określić zakres informacji objętych tajemnicą.
8. Każdy wykonawca przedłoży tylko jedną ofertę, sam lub jako partner w konsorcjum. Wykonawca, który przedkłada lub partycypuje w więcej niż jednej ofercie spowoduje, że wszystkie oferty z udziałem tego Wykonawcy zostaną odrzucone.
9. Jeden oferent może złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert lub złożenie ofert wariantowych /alternatywnych spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez oferenta.
10. Wykonawca winien zamieścić ofertę wraz ze wszystkimi załącznikami w trwale zamkniętej kopercie opatrzonej danymi oferenta oraz napisem: ***„*Oferta – znak 01/ZP/2012- przetarg na zakup i dostawę sprzętu medycznego z podziałem na sześć zadań dla SP ZOZ w Sejnach*”*** .
11. Wykonawca może wprowadzić zmiany w złożonej ofercie lub ją wycofać, pod warunkiem, że uczyni to przed upływem terminu składania ofert. Zarówno zmiana jak i wycofanie oferty wymagają zachowania formy pisemnej.
12. Do oświadczeń Wykonawcy dotyczących zmiany lub wycofania oferty stosuje się odpowiednio punkt X.5-11 SIWZ. Na kopercie należy dodatkowo umieścić zastrzeżenie: ***„*Zmiana oferty lub Wycofanie oferty) – znak 01/ZP/2012- przetarg na zakup i dostawę sprzętu medycznego z podziałem na pięć zadań dla SP ZOZ w Sejnach” .**

**XI. Miejsce oraz termin składania ofert.**

1. Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego - w Samodzielnym Publicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej w Sejnach, ul. Dr E. Rittlera 2, sekretariat - w godz. od 7.00 do 14.35.
2. W przypadku wysłania oferty przesyłką pocztową czy kurierską o zachowaniu terminu do złożenia oferty decyduje data i godzina wpływu oferty do siedziby Zamawiającego.
3. **Termin składania ofert upływa dnia 19.01.2012 r. o godz.** **12.00** Oferta złożona po terminie zostanie zwrócona oferentowi bez otwierania, po upływie terminu do wniesienia protestu.
4. **Otwarcie ofert nastąpi w dniu 19.01.2012 r. o godz.** **12.30** w siedzibie Zamawiającego. Bezpośrednio przed otwarciem ofert Zamawiający podaje kwotę jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
5. Informacje ogłoszone w trakcie publicznego otwarcia ofert zostaną udostępnione nieobecnym Wykonawcom na ich wniosek. Do przedmiotowych wniosków odpowiednio stosuje się punkt VI.1 i VI.2 SIWZ.

**XII. Opis sposobu obliczenia ceny.**

1. Wykonawca określi cenę w złotych polskich wg załączonego Formularza Oferty ([załącznik nr 1](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_1_12_01.pdf)).
2. Cena winna być określona przez Wykonawcę z uwzględnieniem wszystkich upustów cenowych (rabatów).

**XIII. Opis kryterium i sposobu oceny ofert.**

* + 1. **Kryteria dla Zadania nr 2,3,4,5.**

Przy wyborze oferty Zamawiający będzie się kierował się następującym kryterium:

cena – 100%.

Cena oferty będzie obliczana wg wzoru:

cena oferty najtańszej

cena = -------------------------------- x 100 x 100 %

cena oferty badanej

Zamawiający przyjmie do oceny podane przez Wykonawców ceny brutto.

* + 1. **Kryteria dla Zadania nr 1 i 6.**

Przy wyborze oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami:

* 1. Cena oferty – 80 %
  2. Cena jednej roboczogodziny bez dojazdu serwisu pogwarancyjnego wynosi …… % minimalnego wynagrodzenia brutto w danym roku , tj. …………………… zł – 10 %
  3. Koszt serwisowania z niezbędną wymianą podzespołów w okresie dwuletnim – 10 %

**Ad. 1.** Cena oferty

cena oferty najtańszej

cena oferty = -------------------------------- x 100 x 80 %

cena oferty badanej

**Ad. 2.** Cena jednej roboczogodziny bez dojazdu serwisu pogwarancyjnego wynosi …… % minimalnego wynagrodzenia brutto w danym roku , tj. …………………… zł – 10 %

najniższa cena roboczogodziny

Cena jednej roboczogodziny = ------------------------------------------- x 100 x 10 %

badana cena roboczogodziny

**Ad. 3.** Koszt serwisowania z niezbędną wymianą podzespołów w okresie dwuletnim – 10 %

najniższy koszt

Koszt serwisowania = --------------------- x 100 x 10 %

badany koszt

Zamawiający przyjmie do oceny podane przez Wykonawców ceny brutto.

**XIV. Informacja o formalnościach, jakie winny być dopełnione po wyborze ofert w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.**

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadamia Wykonawców, którzy złożyli oferty o:
2. wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę), siedzibę i adres Wykonawcy, którego ofertę wybrano oraz uzasadnienie jej wyboru, a także nazwy(firmy), siedziby i adresy wykonawców, którzy złożyli oferty wraz ze streszczeniem oceny i porównania złożonych ofert zawierającym punktację przyznaną ofertom w każdym kryterium oceny ofert i łączną punktację;
3. Wykonawcach, których oferty zostały odrzucone, podając uzasadnienie faktyczne i prawne;
4. Wykonawcach, którzy zostali wykluczeni z postępowania o udzielenie zamówienia, podając uzasadnienie faktyczne i prawne – jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, negocjacji bez ogłoszenia albo zapytania o cenę.
5. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający zamieszcza informacje, o których mowa w pkt 1.1), również na stronie internetowej oraz w miejscu publicznie dostępnym w swojej siedzibie.
6. Zamawiający zawiera umowę w sprawie zamówienia publicznego w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przekazania zawiadomienia o wyborze oferty, nie później jednak niż przed upływem terminu związania ofertą. Umowa w sprawie zamówienia publicznego może zostać zawarta po upływie terminu związania ofertą, jeżeli Zamawiający przekazał Wykonawcom informację o wyborze oferty przed upływem terminu związania ofertą, a Wykonawca wyraził zgodę na zawarcie umowy na warunkach określonych w złożonej ofercie.
7. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy, Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzenia ich ponownej oceny, chyba że zachodzą przesłanki, o których mowa w art. 93 ust.1 Ustawy.

**XV. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy.**

Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

**XVI. Istotne postanowienia umowy.**

Umowa zostanie zawarta z Wykonawcą, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, na Jego koszt zgodnie z przepisami Ustawy oraz SIWZ. Zastrzega się, że istotne jej postanowienia zawarto w pkt. II SIWZ – Opis Przedmiotu zamówienia oraz pkt. III SIWZ - Termin i miejsce wykonania umowy.

Wykonawca może zwracać się do Zamawiającego o wyjaśnienia treści SIWZ, kierując swoje zapytania na piśmie.

Projekt umowy stanowi załącznik nr 4 .

**XVII. Pouczenie o środkach ochrony prawnej.**

Wykonawcom i innym osobom, których interes prawny w uzyskaniu zamówienia doznał lub może doznać uszczerbku w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29.01.2004 (Dz. U.10.113.759 j.t. z późn. zm.), przysługują środki ochrony prawnej na zasadach określonych w Dziale VI tej ustawy (art. 179 – 198).

**XVIII. Załączniki do SIWZ.**

* 1. [Formularz oferty](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_1_12_01.pdf)
  2. [Opis przedmiotu zamówienia](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_2_12_01.pdf)

1. [Oświadczenie oferenta w trybie art. 22 ust. 1 i 24 ust.1 i ust.2 Ustawy](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_3_12_01.pdf)
2. [Umowa – projekt](http://szpital.sejny.pl/2012/01/zal_4_12_01.pdf)